

Došlo: 29 -03- 2018

č.: 49 komu:

Dodatok č. 1 k podnájomnej zmluve č. 20171027/01
uzatvorený v zmysle ust. § 666 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka
medzi zmluvnými stranami

Nájomca: **SPORT TREND, s.r.o.**
Sídlo: Šoltésovej 22, 965 01 Žiar nad Hronom
Štatutárny orgán: Ing. Peter Uhrovič, konateľ
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: ;
IBAN: SK181
IČO: 44 502 800 DIC: 2022739807 IČ DPH: SK2022739807
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica,
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 15788/S
(ďalej ako „nájomca“)

Podnájomca: **TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o.**
Sídlo: A. Dubčeka 380/45, 965 01 Žiar nad Hronom
Štatutárny orgán: Mgr. Igor Rozenberg, MBA a Ing. Emil Vozár, konateľka
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu: ;
IBAN: SK10 0900 0000 00
IČO: 31 609 651 DIČ: 2020479714 IČ DPH: SK 2020479714
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica,
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 2034/S
(ďalej ako „podnájomca“)

Preambula

1. Zmluvné strany podpisom dodatku potvrdzujú, že dňa 27. 10. 2017 bola medzi nimi uzatvorená podnájomná zmluva č. 20171027/01 (ďalej aj „zmluva“), na základe ktorej dal nájomca podnájomcovi do podnájmu nehnuteľnosti špecifikované v zmluve, a to na dobu určitú do 31. 12. 2017. Vzhľadom na skutočnosť, že podnájomca predmet podnájmu užíval aj po skončení podnájmu a nájomca sa na súde nedomáhal vypratania predmetu podnájmu, podnájomná zmluva sa v súlade sust. § 676 ods. 2 zákona č. 40/1964 b. Občiansky zákonník obnovila za tých istých podmienok. Vzhľadom na uvedené sa tak zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto dodatku k zmluve.

Čl. I

Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Čl. I bod 2. podnájomnej zmluvy sa v celom rozsahu nahrádza novým znením a zároveň sa Čl. I dopĺňa o bod 3., a to nasledovne:
 2. *Nájomca prenecháva do podnájmu podnájomcovi za podmienok dohodnutých v tejto zmluve zimný štadión, bližšie uvedený v odseku 1 tohto článku, a to za účelom realizácie prípravných stavebných prác a stavebných prác súvisiacich s rekonštrukciou zimného štadióna v zmysle Stavebného povolenia zo dňa 24.11.2004, č. spisu 492/2004, 3515/2004 (ďalej aj „stavebné povolenie“) a rozhodnutia Mesta Žiar nad Hronom ako príslušného stavebného úradu zo dňa 31. 3. 2017, ktorým sa povoľuje zmena stavby pred jej dokončením, číslo spisu: 2094/2017 O:14411/2017 (ďalej len „rozhodnutie“) [ďalej aj ako „predmet podnájmu“]. Za týmto účelom nájomca súhlasí, aby sa podnájomca stal spolustavebníkom a zaväzuje sa poskytnúť podnájomcovi akúkoľvek súčinnosť vo vzťahu k príslušnému stavebnému úradu a pri realizácii stavebných prác, najmä poskytnutím projektovej dokumentácie, vyhotovenej na účely realizácie stavebných prác podľa rozhodnutia, ktorá je súčasťou rozhodnutia (ďalej aj „projektová dokumentácia“ alebo „dokumentácia“). Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že rekonštrukciu zimného štadióna, a teda vykonanie stavebných prác v rozsahu stavebného povolenia a rozhodnutia, zabezpečí na vlastné náklady výhradne podnájomník. Nájomca zodpovedá za vyhotovenie, dodanie, správnosť a úplnosť projektovej dokumentácie, a to na náklady nájomcu. Ak počas vykonávania stavebných prác podnájomníkom bude nevyhnuté*

vykonať úpravu alebo opravu projektovej dokumentácie, je jej vykonanie povinný zabezpečiť nájomca na vlastné náklady. Nájomca a podnájomník sa zároveň zaväzujú vykonať všetky nevyhnutné úkony smerujúce k zabezpečeniu zmeny stavebného povolenia a/alebo rozhodnutia, na základe ktorých sa podnájomca stane stavebníkom súčasne s nájomcom, a to najneskôr do 30. 4. 2018.

3. Zmluvné strany sa s ohľadom na vyššie uvedené zaväzujú, po vykonaní rekonštrukcie zimného štadióna v zmysle stavebného povolenia, rozhodnutia a rozhodnutia príslušného stavebného úradu, na základe ktorého sa podnájomník stane stavebníkom popri nájomcovi (ďalej aj ako „**rozhodnutie II**“), zabezpečiť kolaudáciu vykonaných stavebných prác a vydanie **právoplatného kolaudačného rozhodnutia**.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že Čl. II bod 1. podnájomnej zmluvy sa mení nasledovne:

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

3. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že Čl. III bod 1. a bod 2. podnájomnej zmluvy sa mení nasledovne:

1. Zmluvné strany sa dohodli, že podnájomné za užívanie predmetu podnájmu je vo výške 1 € za každý čo i len začatý rok podnájmu.
2. Podnájomné je splatné na základe faktúry vystavenej nájomcom. Podnájomca je povinný uhradiť podnájomné bezhotovostne na účet nájomcu do 15 dní od doručenia faktúry.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že Čl. IV bod 1. zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:

1. Podnájomca je povinný uhrádzať jednotlivé poplatky za plnenia spojené s užívaním predmetu podnájmu (elektrická energia, vodné a stočné, telefónne poplatky) priamo nájomcovi, a to v rozsahu prevyšujúcom finančný príspevok poskytnutý Mestom Žiar nad Hronom nájomcovi, na základe faktúry vystavenej nájomcom, ak zmluva ďalej neustanovuje inak. Podnájomca je povinný uhrádzať poplatky podľa predchádzajúcej vety do 14 dní odo dňa doručenia faktúry nájomcu podnájomcovi. Ak kedykoľvek po dobu trvania zmluvy, najmä po vykonaní stavebných prác podnájomcom v zmysle zmluvy, bude predmet podnájmu uvedený do skúšobnej prevádzky v zmysle zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v platnom znení (ďalej len „**skúšobná prevádzka**“), náklady na prevádzku predmetu podnájmu, spočívajúce v poplatkoch za plnenia spojené s užívaním predmetu podnájmu (elektrická energia, vodné a stočné, telefónne a ostatné poplatky), znáša od prvého dňa spustenia skúšobnej prevádzky v plnom rozsahu výhradne nájomca, ak sa zmluvné strany nedohodnú písomne inak.

5. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že Čl. VI sa mení nasledovne:

1. Podnájomný vzťah založený touto zmluvou možno ukončiť
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou nájomcu alebo podnájomníka, a to aj bez uvedenia dôvodu.
2. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Podnájomná zmluva zároveň automaticky zaniká dňom zániku Nájomnej zmluvy uvedenej v čl. I. bod 1. tejto zmluvy.
4. Podnájomca je povinný najneskôr v deň skončenia podnájmu protokolárne odovzdať nájomcovi predmet podnájmu v takom stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie a vykonané stavebné práce.
5. Vzhľadom na investície a rekonštrukčné práce vykonávané podnájomníkom sa zmluvné strany dohodli, že nájomca nie je oprávnený zmluvu vypovedať podľa bodu 2. tohto článku zmluvy pred vydaním právoplatného kolaudačného rozhodnutia na kolaudáciu stavebných prác vykonaných podnájomníkom na základe stavebného povolenia, rozhodnutia a rozhodnutia II, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak. V prípade porušenia uvedeného ustanovenia nájomcom, sa výpoveď doručená podnájomníkovi v rozpore s týmto bodom zmluvy považuje za neplatnú.

6. Zmluvné strany sa dohodli, že Čl. V ods. 6. zmluvy sa mení nasledovne:

4. Podnájomca zodpovedá za škody a ujmy na zdraví alebo na živote spôsobené tretím osobám, ak tieto vznikli v súvislosti s vykonávaním stavebných prác podnájomcom a ak za tieto podnájomca zodpovedá. Počas skúšobnej prevádzky zodpovedá za prípadné škody nájomca.

**Čl. II.
Záverečné ustanovenia**

1. Zmena dodatku je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.
2. Vo veciach neupravených dodatkom sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, dva pre nájomcu a dva pre podnájomcu.
4. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok riadne prečítali a potvrdzujú, že dodatok je zrozumiteľný a určitý a vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, nie je uzatvorený v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

V Žiari nad Hronom, 29.3.2018


Nájomca:




Ing. Peter Uhrovič
konateľ
SPORT TREND, s.r.o.

V Žiari nad Hronom, 29.3.2018

Podnájomca:



Mgr. Igor Rozenberg, MBA
konateľ
TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom
spol. s r.o.



Ing. Emil Vozár
konateľ
TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom
spol. s r.o.

 **Technická služba**
Žiar nad Hronom
spol. s r.o.
n. Dubčeka 380/45, 985 01 Žiar nad Hronom